

**DENIS WICK**  
LONDON



**TOM LEE**  
Music

通利琴行

# GREAT PRODUCTS FOR GREAT ARTISTS!

**Steven Mead** - one of the most successful professional euphonium soloists in the world, an instrument consultant and clinician of **BESSON**. He is also the originated developer of many fine accessories of **DENIS WICK** for euphonium including the special 50th Anniversary Travel Mute.

*Celebrating the Golden Anniversary of  
Denis Wick (1968-2018)*



**Special 50th Anniversary Travel Mute  
- Limited Edition**

Superb design, a perfect in-bell compact  
mute enabling quality sound and tuning



[www.tomleemusic.com.hk](http://www.tomleemusic.com.hk)

Tom Lee Music

tomleemusic.hk

TomLeeMusic

tomleemusic.hk

**KOWLOON**  
1-9 CAMERON LANE,  
TSMISHATSUI  
2723 9932

**HONG KONG**  
144 GLOUCESTER ROAD,  
WANCHAI  
2519 0238

**NEW TERRITORIES**  
SHOP 303, HOMESQUARE,  
SHATIN  
2602 3829

**MACAU**  
RUE DE FRANCISCO XAVIER PEREIRA NO. 96A,  
R/C MACAU  
(853) 2851 2828

Tsimshatsui · Olympian City · Kowloon Bay · Hung Hom · Wanchai · Causeway Bay · Tai Koo · Aberdeen · Western District · Shatin · Tseung Kwan O · Tsuen Wan · Tsing Yi · Tuen Mun · Yuen Long · Tai Po · Macau

**2018 香港青年音樂匯演**  
Hong Kong Youth Music Interflows

# 管樂團比賽

## Symphonic Band Contest

**小學中級組 (第2節)**  
Primary School Intermediate Class (Session 2)

伊利沙伯體育館表演場  
Queen Elizabeth Stadium Arena  
5/12 (星期三 Wed) 2:30pm

評判 Adjudicators

克雷潘教授  
Prof. Alain Crepin

比利時布魯塞爾皇家音樂學院薩克管教授  
Professor of Saxophone at  
the Royal Conservatory of Brussels, Belgium

傑內羅博士  
Dr. Bradley Genevro

美國埃爾帕索德克薩斯大學音樂系教授及管樂團總監  
Professor of Music and Director of Bands at  
the University of Texas at El Paso, US

雲貝斯勒  
Jean-Philippe Vanbeselaere

法國知名作曲家及指揮家  
Renowned French composer and conductor

主辦 Presented by



音樂事務處  
Music Office

贊助 Sponsored by

**TOM LEE** 通利琴行

## 節目 Programme

6. 中華基督教會協和小學 (長沙灣) (指揮 Conductor : 盧永昌 Lo Wing-cheong)  
CCC Heep Woh Primary School (Cheung Sha Wan)

如鷹飛翔  
As the Eagle Flies  
鳳凰序曲  
Phoenix Overture

史永雋  
J. Swearingen  
楊國源  
B. Yeo

7. 香港培正小學 (指揮 Conductor : 潘若基 Poon Yeuk-kei)  
Pui Ching Primary School

歡樂慶典  
Jubilance  
火舞  
Fire Dance

史永雋  
J. Swearingen  
謝弗  
D. Shaffer

8. 聖保羅男女中學附屬小學 (指揮 Conductor : 詹灝銘 Jim Ho-ming)  
St Paul's Co-educational College Primary School

雷鳥的飛翔  
Flight of the Thunderbird  
冰人  
Man in the Ice

修斯杜  
R. L. Saucedo  
施瓦茨  
O. M. Schwarz

9. 保良局雨川小學 (指揮 Conductor : 林志揚 Lam Chi-yeung, Danny)  
Po Leung Kuk Riverain Primary School

管樂進行曲  
Marching Winds  
反平衡  
Counterbalance

史柏加  
P. Sparke  
史多達  
T. Stalter

10. 聖若瑟小學 (指揮 Conductor : 麥浩泉 Mak Ho-chuen, Felix)  
St Joseph's Primary School

雷鳥的飛翔  
Flight of the Thunderbird  
喳喳舞  
Cha Cha Lite

修斯杜  
R. L. Saucedo  
奧斯特靈  
E. Osterling

11. 保良局蕭漢森小學 (指揮 Conductor : 潘若基 Poon Yeuk-kei)  
Po Leung Kuk Siu Hon Sum Primary School

在河灣的那邊  
Beyond the Riverbend  
黑暗傳說，第一及三樂章  
Darklands Legends, movements No. 1 and 3

沙頓  
R. Sheldon  
史坦瑞基  
R. D. Standridge

12. 九龍塘學校 (小學部) (指揮 Conductor : 譚子輝 Tam Tze-fai, Victor)  
Kowloon Tong School (Primary Section)

布蘭登堡大門  
The Brandenburg Gate  
阿拉伯之舞  
Arabian Dances

韋遜  
J. Vinson  
巴雷特  
R. Barrett

13. 喇沙小學 (指揮 Conductor : 魏龍勝 Ngai Lung-shing)  
La Salle Primary School

老鷹的勝利  
The Eagle's Triumph  
星燦之地  
The Sleeping Place of the Stars

謝弗  
D. Shaffer  
霍特  
R. Ford

14. 香港浸信會聯會小學 (指揮 Conductor : 謝暖華 Tse Lueh-wah)  
Hong Kong Baptist Convention Primary School

在河灣的那邊  
Beyond the Riverbend  
赤色男爵  
The Red Baron

沙頓  
R. Sheldon  
莫爾斯  
E. Morales

15. 油蔴地天主教小學 (海泓道) (指揮 Conductor : 周詠琴 Chau Wing-kam)  
Yaumati Catholic Primary School (Hoi Wang Road)

藍色山脈傳奇  
Blue Ridge Saga  
歡鬧的光明節  
A Rollicking Hanukkah

史永雋  
J. Swearingen  
傳統光明節歌曲 / 史坦瑞基 編  
Traditional Hanukkah Songs / arr. Standridge

16. 東華三院姚達之紀念小學 (元朗) (指揮 Conductor : 何建明 Ho Kin-ming)  
TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School (Yuen Long)

鼓手的喜悅  
Drummers' Delight  
古城  
Pueblo (Land of Ancient Peoples)

曼西尼 / 龍菲爾德 編  
H. Mancini / arr. Longfield  
希金斯  
J. Higgins

### 頒贈儀式 Presentation Ceremony

司儀 Compere : 譚穎宜 Shirley Tam

下載比賽其他場次節目  
Download Programmes of Other Sessions

[www.lcsd.gov.hk/musicoffice](http://www.lcsd.gov.hk/musicoffice)



### 場地規則 House Rules

各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音、錄影、吸煙或飲食。在節目進行期間，請關掉鬧錶、無線電話及傳呼機之響鬧裝置。在音樂演奏時，請保持肅靜及請勿在樂曲未完結或樂章與樂章之間鼓掌，以免影響表演者及其他觀眾。多謝合作。

Dear Patrons,

In order to make this event a pleasant experience for the artists and the audience, please refrain from recording, filming, taking photographs, smoking, eating or drinking in the arena. Please ensure that your alarm watches, mobile phones, and other sound and light emitting devices are switched off and do not applaud in between music movements or before music completes. Thank you for your kind co-operation.